Zugestellt durch Österreichische Post

Naša občina
Unsere Gemeinde

KL Naša občina je glasilo Kotmirške Enotne liste
Infoblatt der Köttmannsdorfer Liste

Let./Jg. 38 - Štev./Nr. 2 Oktober 2017

www.elnet.at/koettmannsdorf
www.elnet.at/kotmaravas
www.facebook.com/KoettmannsdorferListe.KotmirskaEL

Nach rund sechs Jahren ist nun endlich Baubeginn bei der Ortseinfahrt Ost inkl. Sanierung der Landesstraße bis zur Kreutzung St. Margaretener Straße/
Po dobrih šestih letih so končno začeli gradbena dela pri vzhodnem vhodu v vas ter sanacijo deželne ceste do križišča s Šmarješko cesto

Aus dem Gemeinderat • Iz občinskega sveta

Bei der vorletzten - teilweise turbulenten und durch eine Pause unterbrochenen - Gemeinderatssitzung am 16. August ging es um die Ortseinfahrt Ost (Finanzierungsplan und Auftragsvergabe), die Neufassung des textlichen Bebauungsplanes, das Einzelteilungsverfahren in der Ortschaft St. Margarethen / Šmarjeta, den Grundsatzbeschluss Flurbereinigung in Göriach / Gorje, eine Umwidmung, den Grundsatzbeschluss bez. der Anschaffung eines Mehrzweckfahrzeuges für die FF Köttmannsdorf / Kotmara vas, die Änderung des Stellenplanes und - nicht öffentlich - um Personalangelegenheiten. Aufgrund zweier Dringlichkeitsanträge der ÖVP, welche vom Gemeinderat einstimmig bzw. mehrheitlich angenommen wurden, kamen zwei Tagesordnungspunkte hinzu. Als TOP 10 neu: Grundsatzbeschluss Ankauf der Kindertagesstätte sowie als TOP 11 neu: einmalige Förderung des zukünftigen praktischen Arztes mit Kassenvertrag und Hausapotheke.

Der Tagesordnungspunkt 11 wurde am ausführlichsten und heftigsten debatiert (mehrmals wurde der Begriff „Erpressung“ verwendet), wobei der Gemeinderat schlussendlich nach einer rund zehnminütigen Pause zu einer Formulierung und einem einstimmi-

Fortsetzung Seite 2 / *nadaljevanje na strani 2 ...*

Nationalratswahl / Državnozborske volitve 15.10.2017
Vsa volišča v Kotmari vasi so odprta / Öffnungszeiten der Köttmannsdorfer Wahllokale
8.00 - 16.00

... Fortsetzung von Seite 1 / *nadaljevanje s prve strani*

gen Beschluss kam, wobei sich ein GR-Mitglied der ÖVP als befangen erklärte und an der Abstimmung folglich nicht teilnahm. Anzumerken ist, dass wir die wahren Vergabemodalitäten der Kassenarztstelle, die zum Zeitpunkt der Sitzung von Vertretern der ÖVP unwissentlich (?) anders dargelegt wurden, erst ein paar Wochen später zufällig erfahren haben.

Bei der letzten Sitzung am 2. Oktober wurde u.a. das Kaufangebot der Gemeinde an die Firma Querquadrat (der 1. Vizebgm. ist Miteigentümer dieser Firma) bezüglich des Erwerbs der Kindertagesstätte (Räumlichkeiten 182m², Wiese 486m² sowie 6 PKW-Parkplätze) in Höhe von € 505.820,- beschlossen. Des Weiteren wurden die Baumeisterarbeiten für den 1. Abschnitt des Rad- und Gehwegs (EL Antrag vom April 2011) von St. Gandolf / Šentkandolf bis Trabesing West / Trabesinje zahod Bushaltestelle an den Bestbieter, die Firma Granit Bauunternehmen GmbH, vergeben. Der Rad- und Gehweg wird 2,5 m breit und durch einen schmalen Grünstreifen von der Landesstrasse getrennt sein und stadteinwärts auf der rechten Straßenseite verlaufen (auch im folgenden Abschnitt Trabesing / Trabesinje - Schwanein Abzw. / odcep na Zvonino, wobei die Radfahrer dann im Bereich der Abzweigung die Landesstrasse queren sollen, was unserer Ansicht nach die unübersichtlichste und gefährlichste Stelle dafür ist; wir hoffen, dass die Zuständigen ein Einsehen haben werden und der Plan hier im Sinne der Sicherheit der Radfahrer nachgebessert wird). Weiters wurde die Verordnung betreffend „Straßenbezeichnungen“ für die Ortschaft Köttmannsdorf geändert - es wurde ein weiterer Straßenname aufgenommen: „Kirschweg“. Außerdem wurde der 3. Nachtragsvoranschlag für 2017 beschlossen. Bezüglich der bei der Sitzung im August beschlossenen Förderung für den neuen Kassenarzt beantwortete der Bürgermeister eine Anfrage von GV Maichin, dass der Beschluss trotz falscher Angaben gültig sei und es ihm von seiten der zuständigen Abteilung der Landesregierung so bestätigt wurde.

Die temporäre Container-Praxis des neuen praktischen Arztes neben dem Zadruga-Parkplatz / *Začasna ordinacija novega praktičnega zdravnika v kontejnerju zraven parkirišča Zadruge*

Pri predzadnji - deloma zelo razburkani - občinski seji 16. avgusta je mdr. šlo za vzhodni vhod v Kotmaro vas / Köttmannsdorf (finančni načrt ter naročilo del), spremembo pisnega zazidalnega načrta, posamezne delitve zemljišč v naselju Šmarjeta / St. Margarethen, načelni sklep o zaokroževanju zemljišč na Gorjah / Göriach, prenamembo zemljišča, načelni sklep glede nakupa novega večnamenskega vozila za prostovoljne gasilce Kotmara vas / Köttmannsdorf, spremembo načrta delovnih mest ter - za zaprtimi vrati - personalne zadeve. Zaradi dveh nujnostnih predlogov s strani ÖVP, ki jima je občinski svet ugodil (prvi soglasno, drugi večinsko) so dnevnemu redu dodali dve točki. Kot nova točka 10: nakup zavetišča ter kot nova točka 11: enkratna podpora za naselitev novega praktičnega zdravnika s hišno lekarno v Kotmari vasi / Köttmannsdorf. Ta točka dnevnega reda se je zelo izčrpno ter izredno živahno debatirala (nekajkrat je padla beseda „izsiljevanje") in po približno desetminutni pavzi je občinski svet le prišel do formulacije sklepa, ki je bil potem soglasno sprejet, pri čemer je en član občinskega sveta (iz vrst ÖVP) izrazil svojo pristranskost in ni sodeloval pri glasovanju. Pripomniti je treba, da smo za resnične modalitete dodelitve mesta ordinacije s pogodbo z bolniško zavarovalnico, ki so jih zastopniki ÖVP med sejo nehote (?) drugače prikazali, izvedeli slučajno šele nekaj tednov po seji.

Pri zadnji seji 2. oktobra smo mdr. sklenili soglasno ponudbo občine firmi Querquadrat (1. podžupan je solastnik tega podjetja) za nakup prostorov za celodnevni otroški vrtec (prostori 182m², travnik 486m² ter 6 parkirišč) v višini € 505.820. Poleg tega je občinski svet dodelil gradbena dela za prvi del (Šentkandolf / St. Gandolf do avtobusne postaje v Trabesinjah zahod / Trabesing West) kolesarske steze (EL predlog iz aprila 2011) gradbenemu podjetju Bauunternehmung Granit GmbH, ki je oddalo najbolj ugodno ponudbo. Kolesarska steza (inkl. pešpot) bo 2,5 m široka in bo v smeri proti mestu potekala na desni strani deželne ceste in bo od nje z ozkim zelenim pasom ločena. Na isti strani bo kolesarska steza potekala tudi od Trabesinj / Trabesing do odcepa na Zvonino / Schwanein Abzw., pri čemer bojo kolesarji morali deželno cesto prečkati na območju odcepa, kar je - po našem - najbolj nepregledno in nevarno mesto za to. Upamo, da bojo pristojni to spoznali in načrt spremenili v smislu varnosti za kolesarje.

Nadalje so še sklenili 3. rebalans proračuna za 2017 ter odredbo glede cestnih imen za Kotmaro vas, ki so ji dodali cestno ime „Kirschweg". V povezavi s podporo novemu zdravniku je župan na vprašanje obč. predstojnika Maichina odgovoril, da mu je pristojni oddelek deželne vlade potrdil, da je sklep kljub napačnim podatkom velja.

Liste Pilz ins Parlament - Ja, es geht!

Ihr Liste Pilz-Team für Kärnten:
Vaši kandidati Liste Pilz za Koroško:

Bruno Rossmann
NATIONALRATSABGEORDNETER
DRŽAVNOZBORSKI POSLANEC

Alexander Kurasch
GEMEINDERAT KEUTSCHACH
OBČINSKI ODBORNIK – GEL HODIŠE

Albert Kleinszig
ASSISTENZARZT
ZDRAVNIK

Gustav Schatzmayr
JOURNALIST
NOVINAR

Lista Pilz v parlament - Ja, to gre!

PILZ
15. OKTOBER 2017
listepilz.at
listepilz.at/spenden

Svetlana Wakounig kandidira na volitvah v DZ

Svetlana Wakounig kandidiert bei den NR-Wahlen

Svetlana Wakounig

Svetlana Wakounig iz Kotmare vasi kandidira na državnozborskih volitvah na drugem mestu koroške deželne liste Neos. 25-letna pravnica je zaposlena na ekonomski univerzi na Dunaju.

Kaj je vaša osebna motivacija, da 15. oktobra kandidirate na listi Neos?

Ker bi rada omogočila pozitivne spremembe v Avstriji. Neos so edini, ki imajo načrte za reforme na področju pokojnin, šolstva, davkov, gospodarstva itd.

Kakšni so načrti Neos za krepitev podeželskega prostora?

Predvsem krepitev turizma in izgradnja širokopasovne internetne povezave bi omogočila krepitev podeželskega prostora. Boljše možnosti izobraževanja bi preprečile odseljevanje, krepitev gospodarstva omogoča nova delovna mesta.

Kako namerava Neos podpreti krepitev dvojne narodnostne in jezikovne identitete Koroške?

Neos se od začetka zavzema za upoštevanja ustavnih in človekovih pravic, med katere sodijo tudi manjšinske pravice. Šolska avtonomija, kot je zapisana v programu Neos, je pomembna tudi za koroške Slovence. Vloga politike je, da zagotovi okvirne pogoje, krepitev narodne in jezikovne identite pa je predvsem naloga družin.

Svetlana Wakounig aus Köttmannsdorf kandidiert bei den Nationalratswahlen für die Neos an zweiter Stelle der Kärntner Landesliste. Die 25-jährige Juristin ist an der Wirtschaftsuniversität in Wien beschäftigt.

Was motiviert sie persönlich auf der Liste von Neos zu kandidieren?

Weil ich der festen Überzeugung bin, dass Österreich eine positive Veränderung braucht. Die Neos sind die einzigen, die konkrete Reformideen im Bereich der Pensionen, des Bildungssystems, der Steuern oder etwa der Wirtschaft präsentieren.

Was ist das Angebot von Neos für den ländlichen Raum?

Vor allem die Stärkung des Tourismus und der Breitbandausbau würden zur Stärkung des ländlichen Raumes beitragen. Ein besseres Bildungsangebot würde einer Abwanderung vorbeugen und die Entfaltung der Wirtschaft, die durch den Abbau unnötiger Regulierung ermöglicht wird, würde die nötigen Arbeitsplätze schaffen.

Wie gedenkt Neos die zweifache nationale und sprachliche Identität Kärntens zu stärken?

Neos hat sich schon immer für die vollständige Einhaltung der Grund- und Menschenrechte eingesetzt, zu denen auch die Minderheitenrechte gehören. Die Schulautonomie, wie sie im Bildungsprogramm der Neos beschrieben wird, ist auch ein besonderer Punkt für die Kärntner Slowenen. Die Politik hat jedoch vor allem die Rahmenbedingungen zu schaffen, die wahre Stärkung der zweifachen nationalen und sprachlichen Identität Kärntens hat jedoch im privaten Rahmen zu erfolgen, wie zum Beispiel durch Weitergabe der Muttersprache.

Josef Guttenbrunner (1917 - 2000)

Am Sonntag, dem 1. Oktober wurde in Zell am Schaidasattel im Rahmen einer Feier ein Gedenkstein für den vor 17 Jahren verstorbenen ehemaligen Kärntner Landtagspräsidenten Josef Guttenbrunner anlässlich des 100. Jahrestages seiner Geburt enthüllt. Josef Guttenbrunner war zeitlebens ein Kämpfer für soziale Gerechtigkeit und Versöhnung zwischen den beiden Volksgruppen in Kärnten.

V nedeljo, 1. oktobra, so v Selah na Šajda slovesno odkrili spominski kamen za pred 17 leti umrlega bivšega predsednika koroškega deželnega zbora Josefa Guttenbrunnerja ob 100 letnici njegovega rojstva. Josef Guttenbrunner se je celo življenje boril za socialno pravičnost ter za spravo med obema narodoma na Koroškem.

Izdajatelj in založnik / Herausgeber und Verleger: SIC, 9020 Celovec/Klagenfurt. Tisk/Druck: PUAK Celovec/Klagenfurt